

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФИЛЬМОВ И ИНТЕРАКТИВНОГО ВИДЕО НА УРОКАХ РУССКОГО ЯЗЫКА

Ш.А. Исмаилова, докторант PhD
КазНУ им.аль-Фараби, г. Алматы, РК
sholpan_is@mail.ru

Аннотация: Просмотр фильма как методический прием давно известен и активно применяется на уроках по разным дисциплинам, но особенное значение он имеет при обучении языкам для воссоздания культурного контекста. Наряду с просмотром фильма, сегодня методисты могут создавать свое интерактивное видео в учебных целях. Автор знакомит с сервисами, позволяющими создавать свое учебное интерактивное видео для закрепления полученных знаний и навыков.

Ключевые слова: фильм, мультимедиа, интерактивное видео, методика обучения языкам.

Андатпа: Әдістемелік әдіс ретінде фильмді көру бұрыннан белгілі және әртүрлі пәндерде сабақта белсенді түрде қолданылады, бірақ мәдени контексті қайта құру үшін тілдерді оқытуда ерекше маңызға ие. Кино көрумен қатар, бүгінде әдіскерлер білім беру мақсатында өздерінің интерактивті бейнероликтерін жасай алады. Автор алынған білім мен дағдыларды бекіту үшін өзіңіздің оқу интерактивті бейнеңізді жасауға мүмкіндік беретін қызметтерді ұсынады.

Негізгі сөздер: фильм, мультимедиа, интерактивті бейне, тіл үйрету әдісі.

1. Введение

Использование фильмов как приема обучения языку позволяет учащимся ознакомиться с образцами речи носителя языка в живой ситуации общения, может помочь создать хорошую базу для решения определенных коммуникативных задач. Об использовании других средств визуализации в процессе обучения языкам (презентация, инфографика и др.) мы говорили ранее [1]

2. Литературный обзор

Одна из основных задач обучения языку – развитие коммуникативной компетенции учащихся. По мнению американского социолингвиста Д. Хаймза, «коммуникативная компетенция - это то, что нужно знать говорящему для осуществления коммуникации в культурных и социально значимых обстоятельствах». Поэтому он рассматривал коммуникативную компетенцию как интегративное образование, включающее в свой состав наряду с лингвистическими социально-культурные компоненты. [2]

Близкое к данному определение коммуникативной компетенции дает А.Н.Щукин, ссылаясь на мнение российских методистов: «Коммуникативная компетенция. Способность пользоваться языком как средством общения, участвовать в речевой деятельности в соответствии с целями и ситуацией общения в рамках избранной сферы деятельности» [3, 17]

Под такими «культурозначимыми обстоятельствами» следует понимать общение в различных языковых ситуациях – в быту, в деловой сфере общения и при осуществлении профессиональной деятельности. В обучении русскому языку как иностранному большое значение имеет и развитие культурологической компетенции, подразумевающей знание национально-культурной специфики языка, владение культурой межнационального общения.

Поэтому важной задачей для преподавателя является создание реальных и воображаемых ситуаций общения на русском языке. Для этого существуют различные методы и приемы работы, ролевые игры, дискуссии, творческие проекты и использование видеофильмов.

Исследования ученых подтверждают, что 90 % информации человек воспринимает через зрение [4].

3. Методы

Работу с видеофильмами можно организовать поэтапно следующим образом:

1) на подготовительном этапе формируется мотив и устраняются лингвострановедческие и другие трудности понимания содержания. Студентам сообщается предлагается догадаться о содержании фильма по его названию. Затем перед просмотром каждого фрагмента вводится новая лексика, которая необходима для понимания фильма и предназначена для активного владения.

2) во время просмотра фильма у учащихся развиваются умения по восприятию новой информации. Цель данного этапа – объяснение студентам содержания фильма, активизация речемыслительной деятельности.

3) контроль и коррекция понимания основного содержания с помощью вопросов или специальных упражнений (сначала студенты отвечают на вопросы, поставленные перед просмотром видеофрагмента, после этого им предлагаются упражнения типа «Какой ответ правильный?», «Сохрани логическую последовательность приложений», «Выбери глаголы, называющие действия персонажей в данном фрагменте» и пр.

На этом этапе организуется речевая творческая деятельность студентов, мы предлагаем им описать кадры фильма, показанные без звука по цепочке, задать вопросы по содержанию ролика, исправить заведомо ложную информацию, описать те кадры фильма, где была представлена новая информация. Одна из учебных задач, которую можно решать на этом этапе с помощью видео является повторение лексики и расширение словарного запаса, другая – задача обучение пониманию речи на слух, которую многие преподаватели в силу различных причин часто упускают из виду.

4) развитие языковых и речевых навыков, речевых умений, коммуникативное говорение стимулируется с помощью заданий типа «Возрази герою», «Вступи в диалог с героем фильма», «Оспорь (или поддержи) точку зрения героя» и т.д.

Чтобы решить каждую из этих задач, студенты должны будут понять не только общее содержания фильма, но и запомнить детали, тогда они смогут оценить события, дать характеристику действующим лицам, а задача преподавателя – нацелить их на использования при этом слов выражений из

речевого сопровождения видеофильма. Все это позволяет развивать речевую активность студентов.

Немаловажным является приобщение студентов к культурным ценностям народа изучаемого языка – и достижению этих целей могут служить видеофильмы.

Просмотр видеофильмов позволяет решать важные задачи обучения, воспитания и образования. Во-первых, студенты при просмотре видеофильмов слышат подлинную речь из уст носителей языка. Во-вторых, видеофильмы дают возможность учащимся увидеть собственными глазами то, о чем мы говорим на уроках, читаем в текстах и диалогах. Просматривая видеофильмы, учащиеся могут больше узнать о традициях и культуре русского народа.

Кроме того, использование видеозаписей на уроках способствует индивидуализации обучения и развитию мотивированности речевой деятельности обучаемых. «При использовании видеофильмов на уроках развиваются два вида мотивации: самомотивация, когда фильм интересен сам по себе, и мотивация, которая достигается тем, что студенту будет показано, что он может понять язык, который изучает. Это приносит удовлетворение и придает веру в свои силы и желание к дальнейшему совершенствованию.» [5, 6-7]

Необходимо стремиться к тому, чтобы студенты получали удовлетворение от фильма именно через понимание языка, а не только через интересный и занимательный сюжет.

Во избежание пассивного просмотра видеофильма студентами, необходимо активизировать их умственную и речевую деятельность, задавая вопросы на понимание содержания фильма и отдельных фраз, внедрять тестовые вопросы в ролики для контроля знаний студентов.

4. Результаты

Как мы отмечали ранее, применение видеопроодукции – это не только использование еще одного источника информации, но и повышение мотивации к обучению и активности обучаемых, создание определенных условий для самостоятельной работы студентов. К тому же при просмотре фильма информация воспринимается зрительно и на слух. Практика показывает, что человек запоминает то, что он слышит и видит в пять раз лучше того, что он только слышит.

Для действительно эффективного использования видеоресурсов на уроке необходимо убедиться в том, что:

- содержание используемых видеоресурсов соответствует реальному уровню общего и языкового развития учащихся и корреспондируется с содержанием серии уроков по теме;
- длительность используемого видеофрагмента не превышает реальные возможности урока/этапа урока;
- ситуации видеофрагмента предоставляют интересные возможности для развития языковой, речевой, социокультурной компетенции учащихся;
- контекст имеет определенную степень новизны /неожиданности;

- текст видеоресурса сопровождается четкой инструкцией, направленной на решение конкретной и реалистичной учебной задачи, понятной ученикам и оправданной всей логикой урока. [6]

Чтобы учащиеся не отвлекались от просмотра видеоролика, надо ввести в него элементы интерактивности и опрос. Для создания подобных интерактивных учебных видеороликов существуют интернет-сервисы. Для этого потребуется любое подходящее по теме видео с YouTube, которое мы загружаем в соответствующий сервис и добавляем тесты или другие виды интерактивности. Давайте сравним их функционал:

- Vialogues - сервис интерактивного видео Courseare-style с опросами;
- Edpuzzle - регистрация не требуется; гибкие настройки - можно перемотать видео, можно запретить перемотку. На основе одного видео можно создать интерактивную викторину с открытыми вопросами или с выбором одного ответа из нескольких, дать голосовые комментарии и пояснения к видеосюжету или целиком его озвучить;
- Nearpod - простой сервис; интересен как часть одноименного конструктора уроков;
- Learnis - простой сервис; две формы заданий в тестовой форме (с одиночным выбором и несколькими вариантами ответов); нельзя перемотать видео; не требует регистрации (см.Рис.1);
- LearningApps - известный сервис; позволяет вставить задание с точностью до секунды;
- Playposit - наилучший сервис с точки зрения соотношения простоты и функциональности;
- H5P (встраивается в систему Moodle) - самый функциональный сервис для создания интерактивного видео. [7]

Интерактивное видео

Вставьте ссылку на Youtube-видео*
https://www.youtube.com/watch?time_continue=86&v=jfr5

Тип
Одиночный выбор

Вопрос
Сколько стилей речи в русском языке?

☐ 2
 ☐ 3
 ☒ 5
 ☐ 4
 ☐ Добавить вариант

УДАЛИТЬ СОХРАНИТЬ

Рис. 1. Создание интерактивного видео в Learnis.

5. Выводы

Таким образом, видеофильм способствует интенсификации учебного процесса и создает благоприятные условия для формирования коммуникативной компетенции обучаемых.

При выборе фильма необходимо учитывать аутентичность фильма, нормированность языка и тематику.

Считаем нужным заметить, что успешное достижение этой задачи возможно лишь при систематическом показе видеофильмов и методически организованной демонстрации с включением интерактивных элементов.

USAGE OF FILM AND INTERACTIVE VIDEO IN RUSSIAN LANGUAGE LESSONS

Sh.A. Ismailova, PhD candidate KazNU named after al-Farabi, Almaty, RK
sholpan_is@mail.ru

Annotation: Watching a film as a methodological technique has long been known and is actively used in the classroom in various disciplines, but it is of particular importance in teaching languages to recreate the cultural context. Along with watching a movie, today, methodologists can create their own interactive video for educational purposes. The author introduces services that allow teachers to create their own educational interactive video to consolidate the acquired knowledge and skills.

Key words: film, multimedia, interactive video, language teaching method.

Список использованных источников

1. Ахметова Н.А., Исмаилова Ш.А. Применение информационных технологий в процессе преподавания языков // Alatau Academic Studies. – Бишкек, 2020. – №3. – С. 77-83.

2. Hymes N. On Communicative Competence // Sociolinguistics. Harmondsworth, 1972.

3. Щукин А. Н. Компетенция или компетентность. Взгляд методиста на актуальную проблему лингводидактики / А. Н. Щукин // Русский язык за рубежом. — 2008. — № 5. — С.14-20.

4. Визуализация информации. Режим доступа:

<http://e-asveta.adu.by/index.php/distancionni-vseobuch/obuchenie-online/sredstva-vizualizatsii-informatsii/95-%D0%B2%D0%B8%D0%B7%D1%83%D0%B0%D0%BB%D0%B8%D0%B7%D0%B0%D1%86%D0%B8%D1%8F-%D0%B8%D0%BD%D1%84%D0%BE%D1%80%D0%BC%D0%B0%D1%86%D0%B8%D0%B8>

Дата обращения: 25.04.2021

5. Кряхтунова О.В. Методика работы с видеоматериалами в иностранной аудитории: Методическое пособие для преподавателей русского языка подготовительного факультета.- Астрахань, 2011. – 55 с.

6. Барменкова О.И. Видеозанятия в системе обучения иностранной речи //Иностранные языки в школе № 3.– 2010.– 20 с.

7. 7 сервисов для создания интерактивного видео. Режим доступа:

<https://vc.ru/education/225582-7-servisov-dlya-sozdaniya-interaktivnogo-video>

Дата обращения: 25.04.2021